

Ivan pl. Zajc

# Otče naš

*Our Father*

Op. 905



Katolički bogoslovni fakultet  
Sveučilišta u Zagrebu

Ivan pl. Zajc

# Otče naš

## *Our Father*

Op. 905

Velika pobožna kantata u formi malog oratorija na dva razdjela  
za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor, harfu, harmonium i orkestar

*A large pious cantata in the form of a small oratorio in two parts,  
for soprano, alto, tenor, bass, mixed choir, harp, harmonium and orchestra*



Katolički bogoslovni fakultet  
Sveučilišta u Zagrebu  
2021.

## SADRŽAJ / CONTENTS

Riječ urednika/ <i>Editor's Note</i> .....	III
K. Koprek: Molitva »Oče naš« u Zajčevu sakralnom opusu .....	V
Sakralni skladateljski opus Ivana pl. Zajca .....	VI
Kantata »Oče naš« u formi maloga oratorija Op. 905 .....	VII
Zaključne misli .....	X
Summary .....	X

### Otče naš

Uvod, glazbena slika za orkestar	1
I. <i>Otče naš</i> , za mješoviti zbor i orkestar, u formi malog oratorija	6
II. <i>Nek se svuda sveti ime Tvoje</i> , dvopjev za tenor, bas, muški zbor i orkestar	14
III. <i>Neka bude vječna slava Tvoja</i> , četveropjev za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor, harmonium i veliki orkestar	29
IV. <i>Daj nam Otče kruha svagdanjega</i> , dvopjev za sopran, alt, ženski zbor i orkestar	45
V. <i>I oprosti nam duge samo</i> , četveropjev za sopran, alt, tenor, bas i orkestar	58
VI. <i>Finale. I u napast Ti nas ne uvedi</i> , četveropjev za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor i orkestar	68

Riječ recenzenta

84

### *Our Father*

Introduction, Musical image for orchestra	1
I. <i>Our Father</i> , for mixed choir and orchestra, in the form of small oratorium	6
II. <i>Hallowed be Thy Name</i> , for tenor, bass, male choir and orchestra	14
III. <i>May Your glory be eternal</i> , for soprano, alto, tenor, bass, mixed choir, harmonium and orchestra	29
IV. <i>Give us Father our daily bread</i> , for soprano, alto, female choir and orchestra	45
V. <i>And forgive us our trespasses</i> , for soprano, alto, tenor, bass and orchestra	58
VI. <i>Finale. And lead us not into temptation</i> , for soprano, alto, tenor, bass, mixed choir and orchestra	68

*Reviewer Comments*

Originalni rukopis nalazi se u Nacionalnoj  
i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu te je javno  
dostupan kao online materijal.

*Original score is stored in The national and  
university library in Zagreb, but it is available  
on-line, as well.*

Ivan Zajc: *Oče naš/Our Father*

Izdavač: Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Zagrebu • Za izdavača: prof. dr. sc. Josip Šimunović  
Uredništvo: doc. art. Milan Hibšer, prof. dr. sc. Katarina Koprek, izv. prof. art. Viktorija Čop, Ivan Končić, mag. mus.

Recenzenti: red. prof. art. Jasenka Ostojić, mr. art. Emanuel Josić

Notografija: doc. art. Milan Hibšer, UO »Cadenza« • Grafičko oblikovanje i prijelom: Tomislav Koščak

Tisak: PRINTERA GRUPA, Sveta Nedelja • Naklada: 150 primjeraka

Tiskanje ovog izdanja omogućilo je Sveučilište u Zagrebu u sklopu kratkoročne financijske  
potpore istraživanju projekta Katoličkog bogoslovnog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

ISMN 979-0-801352-02-6

CIP zapis dostupan u računalnome katalogu  
Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem 001119796.

## Riječ urednikâ

Odstupanja u prijepisu autografa Ivana pl. Zajca: Otče naš, Velika pobožna kantata u formi malog oratorija, op. 905., odnosi se gotovo isključivo na ispravljanje mehaničkih pogrešaka, uz nekoliko manjih prijedloga označavanja načina sviranja kod gudača (stacc./ord. ili pizzicato/arco) koji su u rukopisu bili izostavljeni, a potrebni su zbog jasnoće; zatim izostavljanje oznaka za poteze gudalom tamo gdje se podrazumijevaju, kao i naglašavanje 'upozoravajućih' predznaka ili izostavljanje suvišnih. Zajc mjestimično zapisuje pojedine dionice u zasebna notna crtovlja, ili suprotno, četiri dionice pojedine grupe instrumenata spaja u jedno. Ovdje je to prilagođeno suvremenom načinu zapisivanja kod simfonijskog orkestra, jednako kao i redosljed instrumenata u partituri: u originalnom rukopisu Zajc dio gudačkog korpusa stavlja na sam vrh partiture. Također, sva nazivlja u prijepisu su na talijanskome jeziku iako Zajc mjestimično oznake za način sviranja zapisuje na različitim jezicima ili pak na dva jezika istovremeno (npr. oznake za pojedina *tempa*, *con sordino/mit Dämpfer*).

## Editor's Note

Differences in the transcript comparing to the autograph of Ivan pl. Zajc: Our Father, a large pious cantata in the form of a small oratorio, Op. 905, refers almost exclusively to the correction of mechanical errors, with a few minor suggestions of marking the manner of playing the strings (stacc. / ord. or pizzicato / arco) which have been omitted in the manuscript and are needed for clarity; also, omitted were bow marks where they are implied, as well as emphasizing the 'warning' signs or omitting superfluous ones. In some places, Zajc writes down individual sections in separate musical staff, or, conversely, merges four sections of a particular group of instruments into one. Here, it is adapted to the modern way of writing for a symphony orchestra, as well as the order of the instruments in the score: in the original manuscript, Zajc places a part of the string section at the very top of the score. Also, all the nomenclature in the transcript is in Italian, although, Zajc in some places writes the markings for the method of playing in different languages or in two languages at the same time (e.g. markings for individual tempo, *con sordino/mit Dämpfer*).



Ivan. pl. Zajc

Katarina KOPREK

## Molitva »Oče naš« u Zajčevu sakralnom opusu

Skladatelj, dirigent i glazbeni pedagog Ivan pl. Zajc rođen je u Rijeci 3. kolovoza 1832. godine. Glazbu je studirao na Konzervatoriju u Milanu od 1850. do 1855. godine. Nakon povratka u Rijeku djelovao je u glazbenoj školi, u kazalištu te u Zbornoj crkvi sv. Vida gdje je dirigirao, svirao i radio na odgoju mladih glazbenika, pa je tako pridonio snažnom bujanju riječkih glazbenih zbivanja.

Godine 1862. Zajc odlazi u Beč gdje se prije svega uspješno bavio pisanjem opereta. Tu su nastale i njegove prve skladbe na hrvatski tekst. Među njima svakako treba istaknuti rodoljubnu pjesmu »U boj« (1866. godine) koju će kasnije uvrstiti u svoju operu »Nikola Šubić Zrinjski«.

U Beču je Zajc upoznao hrvatske studente okupljene oko Hrvatskoga akademskog društva »Velebit« među kojima su bili: Ivan Dežman, Franjo Marković, August Šenoa i Ivan Zahar. U njihovu okruženju vladala je atmosfera nabijena rodoljubljem. Ni Zajc nije ostao po strani. Našao se, zapravo, u dilemi: nastaviti graditi svjetsku slavu kao skladatelj opereta i glazbenih komedija u Beču ili preuzeti tešku

i odgovornu dužnost prema svojoj domovini. Pod utjecajem biskupa Josipa Jurja Strossmayera, pjesnika Petra Preradovića i Ivana Trnskoga u njemu je postupno sazrijevala odluka o povratku u Hrvatsku.

Zajc je 1870. godine došao u Zagreb gdje je postao ravnateljem i dirigentom prve stalne hrvatske opere te ravnateljem glazbene škole Glazbenoga zavoda. Operu je vodio do 1889. godine, tj. do njezina prvoga ukidanja, a glazbenu školu Glazbenoga zavoda vodio je do umirovljenja 1908. godine. Svjestan važnosti kvalitetnoga obrazovanja budućih glazbenika veliku je pozornost posvetio preustroju glazbene škole i kvaliteti nastave u kojoj je i sam sudjelovao kao nastavnik pjevanja (kraće vrijeme i glasovira), a kompoziciju je podučavao privatno.

Cijeli život Zajc je bio zaokupljen svjetovnom glazbom (opere je držao svojim najznačajnijim djelima!), pa ipak u njegovu skladateljskom opusu prepoznatljivo je zanimanje i za sakralnu glazbu.<sup>1</sup> U njegovu impozantnome skladateljskom opusu postoji, naime, oko 120 naslova sakralne tematike.

---

<sup>1</sup> Cjelovit popis njegovih djela sastavio je i 1956. objavio Hubert Pettan. Prema tom popisu Zajc je napisao 1202 opusa. Zajc je, međutim, često revidirao prije napisane skladbe, koje su upisivane pod novim brojem, pa je zasad najtočnije reći da je napisao nešto više od 1000 skladbi. Usp. Sanja MAJER-BOBETKO, Glazbeni svijet Ivana Zajca, u: Hrvatska revija 14 (2014.) 4, 51–55.

## Sakralni skladateljski opus Ivana pl. Zajca

U vrijeme kada je Ivan pl. Zajc došao u Zagreb u Europi je započelo novo razdoblje za crkvenu glazbu. Papa Pio IX. potvrdio je, naime, 1870. godine pokret cecilijanskoga društva koji je, kako je poznato, pod vodstvom Franza Xavera Witta, započeo 1868. godine u Bambergu osnivanjem »Općega cecilijanskog društva zemalja njemačkoga jezika« (Der Allgemeine Cäcilienverein für die Länder deutscher Sprache). Iako je Zagreb bio daleko od Wittova pokreta, ipak su se i tu pratila njemačka nastojanja oko reforme crkvene glazbe. Tome se je pokretu priključio i Ivan Zajc.<sup>2</sup> Godine 1877. i 1878. sudjelovao je u prvim pokušajima reforme crkvene glazbe u Hrvatskoj utemeljenjem časopisa za crkvenu

glazbu »Sveta Cecilija«. Bio je to prvi glazbeni časopis u Hrvatskoj. Urednik »Svete Cecilije« bio je Miroslav Cugšvert, a Ivan pl. Zajc bio je urednik glazbenoga priloga u prve dvije godine izlaženja lista.<sup>3</sup> U tom razdoblju uredništva Zajc je napisao nekoliko glazbenih ostvarenja koja se odnose na crkvene pučke popijevke uz pratnju orgulja.<sup>4</sup>

Postavši ravnateljem glazbene škole Glazbenoga zavoda Zajc je ujedno postao i dirigentom svećanih misa u zagrebačkoj Prvostolnici na velike crkvene blagdane (Božić, Uskrs, Duhove, Tijelovo) ali i na državne blagdane.<sup>5</sup> Tamu je služba nametala tematsku i stilsku sadržajnost djela, ali i tempo stvaranja.

- 2 »Godine 1872. Ivan Zajc postaje članom, Zagrebačkoga crkvenog glazbenog društva' koje nije navršilo ni godinu svoga opstanka. Naime, dr. Feliks Suk je 26. svibnja 1872. razaslao Zagrepčanima poziv za osnivanje 'Zagrebačkoga crkvenog glazbenog društva'. Odziv je bio velik. Od glazbenika društvu su pristupili: Iv. Zajc, Gjuro i Josip Eisenhuth, Wilh. Müller, članovi opere i kazališta. Izabran je privremeni društveni odbor. Taj je odbor izradio društvena pravila i dostavio ih na odobrenje kr. zemaljskoj vladi. Kr. zemaljska vlada, odjel za unutarnje poslove, odobrila je ta pravila 31. VII. 1872. godine pod br. 8830. Pod predsjedanjem Adolfa Felbingera, održana je prva glavna društvena skupština (20. X 1872. g.) na kojoj je zaključeno da se dotadašnji privremeni upravni odbor izabere definitivnim na vrijeme od tri godine. Društvo je započelo svoje djelovanje na blagdan Svih Svetih (1. XI. 1872.) izvedbom svećane mise u crkvi sv. Marije. Izvodila se Missa solemnis in C Ivana pl. Zajca, Zajčev gradual: 'Domine Deus' i ofertorij: 'O salutaris hostia'. Janko BARLE, Zagrebačko crkveno glazbeno društvo god. 1872., u: Sveta Cecilija XXIX (1935.), 97–99.
- 3 Izgleda da Zajc usprkos svojoj marljivosti i zauzetosti ipak nije uvijek uspijevao na vrijeme dovršiti uređivanje glazbenoga priloga. Nakon nekoliko godina prekida izlaženja lista, od godine 1883. Zajc više nije uređivao glazbeni prilog. Razloge zbog kojih se to dogodilo možemo naslućivati iz kraćih obavijesti ili napomena u nekim brojevima časopisa gdje se navodi da pojedini broj nije na vrijeme izašao jer nije bio dovršen glazbeni dio, te iz pretplatničkih prigovora o tome kako su predložene popijevke preteške, što uredništvo, na unutarnjoj korici trećega godišta, priznaje riječima: »Priznajemo da su nam pjesme, po gdje koje, bile i za naše seoske orguljaše preteške, a mnoge da nisu odgovarale ni ukusu orguljaša ni puka.« Vidi: UREDNIŠTVO Sveta Cecilija, I/III, (omot) Zagreb, (1883).
- 4 Svrha glazbenoga priloga bila je da promiče jednostavnu crkvenu pjesmu pučkoga karaktera i izraza, da oživi interes za stare nabožne hrvatske pjesme i da posredno potiskuje crkvene napjeve »tuđinskoga« podrijetla. Zajc je u glazbenome prilogu časopisa *Sveta Cecilija* objavio ove popijevke: »Dođi k nama«, »Duše Sveti«, »Simo o kršćani«, »Tantum ergo«, »Bože, evo dolazimo«, »Tužno jauče«, »Stala Majka«, »Isusovu gorku muku«, te »Božićnu pučku (Singen) misu« koja ima 7 dijelova (pristup – Čuj der puče kršćanski, Slava – Iz neba dođe, Vjerovanje – Dvanaesta je sad ura, prikazanje – Evo noći, Svet – Glejte o pastiri, poslije podizanja – Svi veselo, pričest – Izvan grada Betlema).
- 5 Osnivanjem Hrvatskoga glazbenog zavoda (»Musikvereina«) 1827. godine uvedena je suradnja između zbora koralista i zbora te orkestra Hrvatskoga glazbenog zavoda (»pojačana« ponekad i pjevačima iz kazališnoga zbora). Na velike blagdane izvodile su se skladbe klasičnih majstora i skladbe hrvatskih skladatelja. Sve su te skladbe (mise, ofertoriji i gradualni) bile komponirane ili za mješoviti ili za muški zbor uz pratnju orkestra i orgulja. To se mnogima nije svidjelo, pogotovo što je glazba mnogih misa podsjećala na kazalište. Na poticaj nadbiskupa Josipa Mihalovića vijećao je Zagrebački prvostolni kaptol na svojoj sjednici održanoj 17. veljače 1872. godine o uređenju crkvene glazbe te je zaključio da se treba »iz crkvene glazbe i pjevanja odstraniti sve, što bi moglo koga smućivati, a u crkvu uvesti i što dostojnija glazba i pjevanje.« Odredilo se da se figuralne mise izvode samo na: Božić, Uskrs, Tijelovo i Kraljevo (sv. Stjepan), te na kraljev rođendan i na kraljev i kraljičin imendan. Kada je 1872. godine stupio na snagu novi ugovor između Kaptola i Hrvatskoga glazbenog zavoda smanjen je broj velikih zbornoro-orkestralnih nastupa, te su se izvodile mise i druge skladbe isključivo pisane za muški zbor – u prvome redu domaćih skladatelja koralista, a onda i stranih, većinom njemačkih skladatelja, koji su se okupljali oko prvih njemačkih cecilijanaca. Do 1871. godine ove svećane mise dirigerali su razni dirigenti, u prvome redu regensi kora, a onda društveni dirigenti Hrvatskoga glazbenog zavoda, od kojih je 1871. – 1891. bio Ivan pl. Zajc. Usp. Albe VIDAKOVIĆ, *Crkvena glazba u zagrebačkoj stolnoj crkvi u XIX. vijeku*, Zagreb, 1945., 20–22.

# Otče naš/Our Father

Velika pobožna kantata u formi malog oratorija na dva razdjela  
za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor, harfu, harmonium i orkestar

*A large pious cantata in the form of a small oratorio in two parts,  
for soprano, alto, tenor, bass, mixed choir, harp, harmonium and orchestra*

## Uvod/Introduction

Glazbena slika za orkestar / Musical image for orchestra

Moderato religioso  
quasi Larghetto

Ivan Zajc, Op. 905

Flauti 1. 2.

Oboi 1. 2. 1. solo *p*

Clarinetti B♭ 1. 2. 1. solo *p* 1. solo *p* 1. solo *p*

Fagotti 1. 2. 1. solo *p*

Corni F 1. 2. 1. solo *p*

Corni F 3. 4.

Trombe F 1. 2.

Tromboni 1. 2.

Tromboni 3. 4.

Timpani g D

Arpa

Harmonium

Violini 1 Moderato religioso quasi Larghetto

Violini 2

Viole

Violoncelli

Contrabassi

15 a2

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fg. *p*

Cor. *p*

Cor.

F Tr.

Trbn. *p*

Trbn.

Timp.

Arp.

Harm.

Vn. 1

Vn. 2

Vle. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

## I.

Otče naš, za mješoviti zbor i orkestar u formi malog oratorija  
*Our Father, for mixed choir and orchestra in the form of small oratorium*

**Andante**  
*a2*

Flauti 1.  
2.

Oboi 1.  
2.

Clarinetti Bb 1.  
2.

Fagotti 1.  
2.

Corni F 1.  
2.

Corni F 3.  
4.

Trombe F 1.  
2.

Tromboni 1.  
2.

Tromboni 3.  
4.

Timpani

Arpa

Soprano

Alto

Tenore

Basso

**Andante**

Violini 1

Violini 2

Viole

Violoncelli

Contrabasi

11 a2

Fl. *p*

Ob. 1. solo *p*

Cl. 1. solo *p*

Fg. *p*

Cor. *p*

Cor. *p*

F Tr.

Trbn. *p*

Trbn. *p*

Timp.

Arp.

S.

A. *p*  
 Ot - če naš, o Bo - že sve-mo-gu - či ko - ji je - si go - re na ne - be - sih, od-kad si se svie-tom ra-vna-ju - či

T.

B.

Vn. 1

Vn. 2

Vle. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

II.

Nek se svuda sveti ime Tvoje, za tenor, bas, muški zbor i orkestar  
*Hallowed be Thy Name, for tenor, bass, male choir and orchestra*

*Poco Andantino*

The score is divided into two systems. The first system includes woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, Trombones), percussion (Timpani), and vocal soloists (Tenor and Bass). The second system includes the string section (Violins, Viola, Violoncelli, Contrabassi). The woodwinds and strings play a melodic line starting with a forte (f) dynamic. The vocal soloists have rests throughout this section.

Flauti 1. 2.  
Oboi 1. 2.  
Clarineti Bb 1. 2.  
Fagotti 1. 2.  
Corni F 1. 2.  
Corni F 3. 4.  
Trombe F 1. 2.  
Tromboni 1. 2.  
Tromboni 3. 4.  
Timpani F · B  
Tenore Solo  
Basso Solo  
Tenore 1.  
Tenore 2.  
Basso 1.  
Basso 2.  
Violini 1.  
Violini 2.  
Viola  
Violoncelli  
Contrabassi

11

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Cor.

F Tr.

Trbn.

Trbn.

Timp.

T. Solo

B. Solo

T.

T.

B.

B.

Vn. 1

Vn. 2

Vle.

Vc.

Cb.

*pp*

*pp*

*pp*

*f*

*f*

*p*

Nek se svu-da sve-ti i-me Tvo-je vje-čno, sve-to, taj-no, ve-li

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

## III.

Neka bude vječna slava Tvoja, četveropjev za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor, harmonium i veliki orkestar  
*May Your glory be eternal, for alt, tenor, bass, mixed choir, harmonium and orchestra*

**Allegro Maestoso**  
**Religioso Sostenuto**

Flauti 1. 2.

Oboi 1. 2.

Clarinetti in Bb

Fagotti 1. 2.

Corni F 1. 2.

Corni F 3. 4.

Trombe F 1. 2.

Tromboni 1. 2.

Tromboni 3. 4.

Timpani g, D

Harmonium

Soprano Solo

Alto Solo

Tenore Solo

Basso Solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

**Allegro Maestoso**  
**Religioso Sostenuto**

Violini 1. *pizz.*

Violini 2. *f*

Viole *f*

Violoncelli *f*

Contrabasi *f*



## IV.

Daj nam Otče kruha svagdanjega, dvopjev za sopran, alt, ženski zbor i orkestar  
*Give us Father our daily bread, for soprano, alt, female choir and orchestra*

Moderato Sostenuto  
 quasi poco andantino

Flauti 1. 2.

Oboi 1. 2.

Clarineti B $\flat$  1. 2.

Fagotti 1. 2.

Corni F 1. 2.

Corni F 3. 4.

Trombe F 1. 2.

Tromboni 1. 2.

Tromboni 3. 4.

Timpani F - B

Harmonium

Soprano Solo

Alto Solo

Soprano 1. 2.

Alto 1. 2.

Violini 1.

Violini 2.

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*dolce*  
*p*

*1. solo dolce*  
*pp*

*pp*

*mf*

Moderato Sostenuto  
 quasi poco andantino

15

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. *l. solo*  
*p* *f*

Cor.

Cor.

F Tr.

Trbn.

Trbn.

Timp.

Harm.  
*p*

S. Solo  
*p* *f*  
Daj nam Ot - če kru - ha svak - da - nje - ga bar - to - li - ko što - nam ži - ču tre - ba

A. Solo

S.  
*p*  
Daj nam ot - če, kru - ha svag - da - nje - ga bar to -

A.  
*p*  
Daj nam ot - če, kru - ha svag - da - nje - ga bar to -

Vn. 1  
*p* *f*

Vn. 2  
*p* *f*

Vle.  
*p* *f*

Vc.  
*p* *f*

Cb.  
*p* *f*



15

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Cor.

F Tr.

Trbn.

Trbn.

Arp.

Harm.

S. Solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

Vn. 1

Vn. 2

Vle.

Vc.

Cb.

*mf*

*dolce legato*

*f*

*mf*

*dolce legato*

*f*

*mf*

*3. solo*

*f*

*f*

*mf*

*p*

*mf*

*f*

*mf*

*smorz.*

*p*

*mf*

*f*

*mf*

*smorz.*

*p*

*p*

*f*

*mf*

*smorz.*

*p*

Ve-li - ka je na - ša kri - vnja sta - ra al je Tvo - ja mi - lo - srd - nost ve - ća ve - ća

o - pra - šta - mo na tom sve - tu svim na - šim duž - ni - kom na - ša kri - vnja sta - ra ve - li - ka ve - ća ve - ća

o - pra - šta - mo svim na - šim duž - ni - kom ve - li - ka je na - ša kriv - nja sta - ra ve - li - ka

## VI.

Finale. I u napast Ti nas ne uvedi, četveropjev za sopran, alt, tenor, bas, mješoviti zbor i orkestar  
*Finale. And lead us not into temptation, for soprano, alto, bass, mixed choir and orchestra*

**Moderato grandioso, quasi andantino**

Flauti 1.  
2.

Oboi 1.  
2.

Clarinetti Bb 1.  
2.

Fagotti 1.  
2.

Corni F 1.  
2.

Corni F 3.  
4.

Trombe F 1.  
2.

Tromboni 1.  
2.

Tromboni 3.  
4.

Arpa

Harmonium

Soprano Solo

Alto Solo

Tenore Solo

Basso Solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

**Moderato grandioso, quasi andantino**

Violini 1.

Violini 2.

Viole

Violoncelli

Contrabasi

14

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. *1. solo*  
*p*

Cor.

Cor.

F Tr.

Trbn. *2. solo dolce legato*  
*p*

Trbn. *1. solo dolce legato*  
*p*

Arp.

Harm.

S. Solo

A. Solo

T. Solo

B. Solo

S.

A.

T. *p dolce legato*

B. *dolce legato*  
*p*

I u na - past I u na - past

I u na - past Ti nas ne u-vo-di da se Te - be\_ dr-sko od - rek-ne - mo Ot - če,

Vn. 1

Vn. 2

Vle. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

## Riječ recenzenta/*Reviewer Comments*

Molitva *Otče naš* poetično protkana kroz stihove Augusta Harambašića osnova je Zajčeve kantate/oratorija op. 905. Glazbena građa proizišla iz zrelog Zajčevog rukopisa prožima se kroz sedam stavaka bogato orkestrirane partiture koja počiva na značajnom izvođačkom korpusu solista, zbora i simfonijskog orkestra uz harfu i harmonij, danas gotovo zaboravljen instrument kojeg susrećemo u sakralnom repertoaru onog doba. Uvodna instrumentalna glazbena slika prvog stavka započinje gotovo komorno mekanim bojama drvenih puhača da bi se postupno razvila u puni, grandiozni orkestralni zvuk. Svakim pojedinačnim stavkom koji slijedi Zajc značajki nastavlja nizati određene boje i ugođaje korištenjem kontrastnih izvođačkih kombi-

nacija. Tako se divizirani mješoviti zbor širokog tonskog opsega u prvom broju zamjenjuje muškim glasovima u drugom, ženskim u četvrtom na što se nadovezuje solistički kvartet u petom, dok treći i posljednji broj obuhvaćaju sve izvođačke snage dočaravajući puninu tonske ekspresije u svečanom, a opet mirnom duhovnom ozračju. Zajčev *Otče naš*, djelo koje je u prigodi izvedbe i sâm Papandopulo prepoznao kao nadprosječno, doživljava svoj novi početak ovim iznimno značajnim izdanjem osuvremenjena zapisa prilagođena današnjim standardima kako bi ponovo zaživjelo na pozornicama i trajno svjedočilo ne samo vrijednost Zajčeva opusa u kontekstu hrvatske glazbe, već i općenito glazbe toga vremena.

*red. prof. art. Jasenka Ostojić*

Del. 96.

5.

7.

"Otče naš"

opjevao August Marambačić

Velika Solozna Kantata u formi malog Orkestra

na dva jezika

za Sopran, Alt, Tenor, Bass i Soli; mješoviti Hor  
Sopran: 1<sup>a</sup> - Alt: 2<sup>a</sup> Tenor: 2<sup>a</sup> Bass: 2<sup>a</sup>

4 Violini I, 10 Violini II, 8 Viole, 6 tr. klti, 4 tr. Basse,

2 Kontrabasi, 2 Klapice, 2 Klarineta (Bas), 4 Kornja, 2 Flauti (Sopran),

2 Trombe I, 4 Trombone, Harfa, Marimbium

Timpali

oblastno

Juan pl. Zajca Op. 905

O. J. Trojica manuskripti koje su "Otče naš" oblastno  
za Slavno hrvatsko pjevanje "Hvala" u Zagrebu, i ova  
Trojica manuskripti predlozi donji govor i odnosa  
i ostotomni pjevanje: drugom "Hvala" u Zagrebu za poručnik  
i ostotomni pjevanje: drugom "Hvala" u Zagrebu za poručnik  
i ostotomni pjevanje: drugom "Hvala" u Zagrebu za poručnik

u Zagrebu 27. listopada 1977.

Juan pl. Zajca



Katolički bogoslovni fakultet  
Sveučilišta u Zagrebu  
2021.

ISBN: 979-0-801352-02-6



9 790801 352026

160,00 kn